

## پلان توزیع تسویه حساب

### محتوی

1	تعاریف و تفسیر	1
1	1.1 تعاریف	
4	توزیع مبلغ تسویه حساب	2
4	2.1 مدیریت پلان توزیع تسویه حساب	
4	2.2 شروع پلان توزیع تسویه حساب	
4	2.3 وظایف، تعهدات و نقش مدیر	
4	2.4 اصلاحات	
5	2.5 مصارف مدیر	
5	تأیید و راجستر عضو گروه	3
5	3.1 تأیید	
5	3.2 راجستر عضو گروه	
6	3.3 اشخاص خردسال و اشخاص تحت معیوبیت	
7	تعهدات عضو گروه	4
7	اعلام اولیه به عضو گروه	5
7	بررسی	6
7	6.1 حق درخواست بررسی	
8	6.2 پروسه درخواست بررسی	
8	6.3 عدم درخواست بررسی	
8	6.4 پروسه بررسی ها	
8	6.5 فیصله بررسی کننده مستقل قطعی و الزام آور است	
8	ممانعت از مطالبات	7
9	محاسبه پرداخت ها به عضو مستحق گروه	8
9	اعلام ارزیابی	9
9	پرداخت از مبلغ تسویه حساب	10
9	10.1 بازپرداخت به شاکیان	
9	10.2 پرداخت ها به عضو گروه	

9	اعلام پرداخت تسویه حساب	11
9	اعلامها	12
10	زمان بندی	13
10	نهایی شدن مدیریت	14
10	14.1 راپور توزیع	
10	14.2 پایان مدیریت	
10	تفسیر	15

---

## زمینه

- A شاکیان و مدافع، سند تسویه حساب را اجرا کرده اند.
- B این پلان توزیع تسویه حساب، روشی را برای تخصیص و توزیع مبلغ تسویه حساب که باید طبق سند تسویه حساب و به تایید محکمه پرداخت شود، تعیین می کند.
- C این پلان توزیع تسویه حساب تا زمانی که محکمه احکام تأیید را صادر نکند، عملی نمی شود.
- D این پلان توزیع تسویه حساب، در بین موارد دیگر، وقوع مراحل ذیل را فراهم می کند:
- سکرتری وزارت صحت، پروفیسور یوان والاس ای ام منحیث مدیر پلان توزیع تسویه حساب منصوب می شود.
- مدیر راجستر عضو گروپ را ایجاد می کند و عضو گروپ مستحق را لست می کند.
- مدیر اعلام اولیه را برای عضو گروپ صادر می کند و از آنها می خواهد که برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب راجستر کنند.
- مدیر مبالغ بازپرداخت را از مبلغ تسویه حساب به شاکیان می پردازد.
- مدیر پرداخت های تسویه حساب را برای هر یک از عضو مستحق گروپ محاسبه می کند.
- مدیر یک اعلام ارزیابی برای هر یک از عضو مستحق گروپ در رابطه با مطالبات آنها روان می کند.
- مدیر بعد از کسر مبالغ بازپرداخت، پرداخت های تسویه حساب را به هر یک از عضو مستحق گروپ از مبلغ تسویه حساب توزیع می کند.

## بخش عملیاتی

### 1 تعاریف و تفسیر

#### 1.1 تعاریف

تعاریف ذیل اعمال می شود مگر اینکه موقعیت غیر از این را ملزم نماید:

قانون	به معنای قانون محکمه عالی 1986 (Vic) است.
مدیر	به معنای سکرتری وزارت صحت، پروفیسور یوان والاس ای ام است.
کلاتسال	به معنای فردی فوقی 16 سال در 4 جولای 2020 است.
ASOC	به معنای بیانیه مطالبه اصلاح شده مورخ 24 سپتمبر 2021 است.

## احکام تائید تاریخ

به معنای آخرین تاریخی است که در آن:

(a) دوره در خواست تجدیدنظر در رابطه با احکام تأیید صادر شده توسط محکمه بدون تجدیدنظر یا درخواست تجدیدنظر منقضی شده است، و

(b) اگر محکمه احکام تائیدی را صادر کند و تجدیدنظر یا درخواست تجدیدنظر از احکام تائیدی آغاز شود، سه روز کاری بعد از تاریخ فیصله نهایی موضوعات، موضوع تجدیدنظر (بشمول هرگونه تجدیدنظر بعدی یا درخواست تجدیدبرای تجدید نظر) انجام می شود

## احکام تائیدی

به معنای احکام محکمه تحت s 33V از قانون است. تأیید تسویه حساب مطالبات، و بر اساس شرایط مندرج در سند تسویه، و تأیید این پلان توزیع تسویه حساب (یا این پلان توزیع تسویه حساب بشمول هر گونه اصلاحات انجام شده توسط محکمه).

## روز کاری

به معنای روزی است که بانکها در آن برای تجارت در شهر ملبورن باز هستند و به استثنای روزهای شنبه، یکشنبه یا تعطیلات رسمی.

## طفل

به معنای هر طفلی زیر 16 سال در 4 جولای 2020.

## مطالبات

به معنای مطالبات شاکیان و عضو گروپ، همانطور که در ASOC و پاسخ مورخ 27 جنوری 2022 آنها آمده است، و کلیه مطالباتی که در ارتباط یا برخاسته از آن و یا در رابطه با موضوع دادرسی یا شرایط یکسان یا مشابه هستند.

## محکمه

به معنی محکمه عالی ویکتوریا است.

## مدافع

به معنی ایالت ویکتوریا است.

## گروپ مستحق عضو

به معنای عضوی از گروپ است که مستحق دریافت است یک توزیع از مبلغ تسویه حساب است که توسط مدیر طبق این پلان توزیع تسویه حساب محاسبه شده است.

## استیت تاورز

به معنی آدرسهای ذیل است:

- 12 ولند کورت، فلمینگتون 3031;
- 120 سرک ریس کورس رود، فلمینگتون 3031;
- 126 سرک ریس کورس رود، فلمینگتون 3031;
- 130 سرک ریس کورس رود، فلمینگتون 3031;
- 9 سرک پامپاس، نورث ملبورن 3051;
- 12 سرک ساتون، نورث ملبورن 3051;
- 33 سرک آلفرد، نورث ملبورن 3051;
- 76 سرک کنینگ، نورث ملبورن 3051؛ و
- 159 سرک ملروز، نورث ملبورن 3051.

<p>به این معنی است که از ساعت 4 بعد از ظهر یا 4:30 بعد از ظهر در 4 جولای 2020 تا ساعت 5 بعد از ظهر در 9 جولای 2020 (در مورد 9 سرک پامپاس، نورث ملیورن و 159 سرک ملروز، نورث ملیورن) و حدود ساعت 4 بعد از ظهر یا ساعت 4:30 بعد از ظهر در 4 جولای 2020 (یا اندکی بعد از آن) تا ساعت 11:59 بعد از ظهر در 9 جولای 2020 در مورد استییت تاورز های دیگر</p>	<p>دوره اول</p>
<p>به معنای شخصی است که در محدوده تعریف عضو گروپ در ASOC قرار می گیرد که انتخاب نکرده است از دادرسی خارج شده و مجدداً اشتراک نکرده اند دادرسی، مطابق با بخش 33J قانون، و بشمول شاکیان می شود.</p>	<p>عضو گروپ</p>
<p>به معنای مبلغی است که توسط مدیر طبق 8 محاسبه می شود و باید بین عضو مستحق گروپ توزیع شود.</p>	<p>پرداخت به عضو گروپ</p>
<p>به معنای اعلامی است که در بند 5 توضیح داده شده است.</p>	<p>اعلام اولیه</p>
<p>به معنای عضوی از گروپ است که طبق حکم 15 مقررات، خردسال است</p>	<p>خردسال</p>
<p>به معنای اعلامی است که در بند 11 توضیح داده شده است.</p>	<p>اعلام ارزیابی</p>
<p>به معنای اعلامی است که در بند 11 توضیح داده شده است.</p>	<p>اعلام پرداخت تسویه حساب</p>
<p>به معنای شخصی است که از نظر بند 33A قانون و حکم 15 مقررات "فرد تحت معیوبیت" است.</p>	<p>فرد تحت معیوبیت</p>
<p>به معنای مصارف قانونی معقول و بازپرداخت های شاکیان است که از طرف خودشان و/یا از طرف همه عضو گروپ انجام می شود و بشمول مصارف شاکیان در رابطه با درخواست تأیید تسویه حساب است که توسط محکمه تأیید شده است.</p>	<p>مصارف قانونی شاکیان</p>
<p>به معنی حسن علیه ایالت ویکتوریا S ECI 2021 00826 است.</p>	<p>دادرسی</p>
<p>به معنی هر گونه مبلغی است که شاکیان ممکن است بخواهند به منظور تشخیص موقعیت شان منحصیث شاکیان اصلی توسط محکمه اعطا و تأیید شود تا از مبلغ تسویه پرداخت شود.</p>	<p>مبلغ بازپرداخت</p>
<p>به معنی راجستری است که توسط مدیر تهیه می شود که بشمول آن دسته از عضو گروپ است که برای اشتراک در توزیع تسویه حساب تا تاریخ راجستر، ثبت نام کرده اند.</p>	<p>راجستر عضو گروپ</p>
<p>به معنی 27 جون 2023 است که عضو گروپ موظف هستند تمایل خودشان را برای اشتراک در توزیع تسویه حساب راجستر کنند.</p>	<p>تاریخ راجستر</p>
<p>به معنی دوره اول و دوم است.</p>	<p>دوره مربوطه</p>
<p>به معنای مقررات محکمه عالی (مقررات دادرسی عمومی مننی) 2015 (Vic) است</p>	<p>مقررات</p>

## هدف پلان

به معنی هدف از اجرای این پلان توزیع تسویه حساب است با در نظر گرفتن بهترین منافع عضو گروه به طور کلی و به طور خاص با هدف ایجاد تعادل بین:

(a) فراهم کردن یک زمان و فرصت معقول برای اینکه هر چه بیشتر عضو مستحق گروه پرداخت تسویه تحت این پلان توزیع تسویه حساب را دریافت کنند.

(b) اطمینان از اینکه مصارف اداری متحمل شده در اجرای این پلان توزیع تسویه حساب معقول بوده و روش‌های به کار رفته در اجرای این پلان توزیع تسویه حساب عملی، متناسب و مقرون به صرفه با در نظر گرفتن منافع عضو گروه منحصی یک کل هستند، و

(c) ارائه پرداخت برای پرداخت‌های تسویه حساب به عضو گروه مستحق در یک دوره زمانی معقول.

## پلان توزیع تسویه حساب

به معنی شرایط این پلان توزیع تسویه حساب که توسط محکمه تأیید شده است، بشمول هر گونه پروگرام و ضمیمه است.

## دوره دوم

به معنی از ساعت 11:59 بعد از ظهر در 9 جولای 2020 تا ساعت 11:59 بعد از ظهر در 18 جولای 2020.

## سند تسویه حساب

به معنای سند تسویه حساب است که توسط طرفین در تاریخ 3 مارچ 2023 اعمال شده است.

## مبلغ تسویه حساب

به معنای 5,000,000.00 دلار استرالیا، بشمول هر گونه مبلغ برای بهره و مبلغ بازپرداخت و به استثنای مصارف قانونی و پرداخت‌ها است.

## واحد

بخشی از مبلغ تسویه حساب است که یک عضو مستحق گروه حق دریافت آنرا مطابق با بند 8 را دارد.

## 2 توزیع مبلغ تسویه حساب

### 2.1 اداره پلان توزیع تسویه حساب

سکرتری وزارت صحت، پروفیسور یوان والاس ای ام مدیر توزیع مبلغ تسویه حساب است.

### 2.2 آغاز پلان توزیع تسویه حساب

پلان توزیع تسویه حساب از تاریخی که محکمه احکام تأیید را صادر می کند، شروع می شود.

### 2.3 وظایف، تعهدات و نقش مدیر

(a) محدود نکردن وظایف، تعهدات و نقش مدیر که در غیر این صورت در این پلان توزیع تسویه حساب مشخص شده است، مدیر:

(i) باید مبلغ تسویه حساب را مطابق با این پلان توزیع تسویه حساب و هدف پلان آن مدیریت و توزیع کند.

(ii) باید طبق با این پلان توزیع تسویه حساب، هدف پلان و هر حکم صادر شده توسط محکمه تا حد امکان عاجل عمل کند.

(iii) باید تعهدات خود را با وجدان، با حسن نیت، با دقت و مهارت ضروری، و عادلانه در جهت بهترین منافع عضو گروه منحصی یک کل و نه منحصی نماینده هر یک از عضو گروه انجام دهد،

(iv) می تواند با ارائه دهندگان خدمات شخص ثالث بشمول وکلا، مشاوران مالیاتی، ارائه دهندگان خدمات رجستر احوال و خدمات پستی همکاری کند.

## 2.4 اصلاحات

مدیر ممکن است در هر زمانی هر گونه خطا، لغزش یا حذفی را که در جریان اجرای پلان توزیع تسویه اتفاق می افتد، به

صلاحیدد خودش تصحیح کند.

## 2.5 مصارف مدیر

مصارف مدیر از مبلغ تسویه حساب کسر نمی شود و توسط مدافع پرداخت می شود.

## 3 تایید و راجستر عضو گروه

### 3.1 تایید

- (a) مدیر باید تمام اقدامات معقول را برای تأیید هویت و مستحق بودن و سن هر یک از عضو گروه برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب از طریق ذیل انجام دهد،
- (i) تأیید کردن هویت هر یک از عضو گروه که برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب راجستر کرده اند (مثل نام، جنسیت، تاریخ تولد و آدرس) که با معلوماتی که در غیر این صورت در دسترس مدیر است، مطابقت داشته باشد.
- (ii) تماس گرفتن با عضو گروه از طریق تلفون، ایمیل، رسانه های اجتماعی یا موارد دیگر برای تأیید هویت آنها؛
- (iii) ملزم کردن عضو گروه به ارائه اظهارنامه برای تأیید هویت خودشان و اینکه آنها در طول دوره مربوطه در استیث تاورز سکونت یا اقامت داشته‌اند (یا در مورد یک فرد تحت معیوبیت، از سرپرست قانونی یا نمایندگان شخصی شان بخواهند چنین تأییدی را ارائه کنند)، و/یا هر گونه معلومات یا اسناد دیگری برای تأیید هویت و مستحق بودن آنها برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب را ارائه دهند؛ و
- (iv) انجام دادن هرگونه استعلام منطقی دیگر برای تأیید هویت و مستحق بودن اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب یک عضو گروه، بشمول دعوت از عضو گروه یا اشخاص دیگر برای اشتراک در مصاحبه به منظور کسب معلومات مرتبط.
- (b) مدیر ممکن است به صلاحیدد خودش فیصله بگیرد که چه مراحل برای تأیید هویت و مستحق بودن یک عضو گروه مناسب است.
- (c) اگر مدیر تشخیص دهد که هویت یا مستحق بودن عضو گروه برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه قابل تأیید نیست، وی ممکن است فیصله بگیرد که راجستر یکی از عضو گروه برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب باطل و بی‌اثر است.

### 3.2 راجستر عضو گروه

- (a) به محض امکان بعد از اینکه محکمه احکام تایید را صادر می کند، مدیر باید راجستر عضو گروه را آماده کند.
- (b) مدیر باید:
- (i) راجستر عضو گروه را نگهداری کند؛
- (ii) سبب شود اعلام ها برای عضو گروه روان شود.
- (iii) مطالبه هر یک از عضو گروه برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب را ارزیابی کند؛
- (iv) سبب شود پرداخت های عضو گروه به عضو مستحق گروه پرداخت شود، و
- (v) بعد از تکمیل توزیع مبلغ تسویه حساب، راپوری را به محکمه ارائه دهد که در آن پرداخت های انجام شده به عضو گروه مشخص شده است و تأیید کند که کل مبلغ تسویه حساب تمام شده است.
- (c) طرفین، تا حدی که معلومات ذیل را در اختیار دارند، باید طی 5 روز کاری بعد از صدور احکام تایید توسط محکمه، موارد ذیل را به مدیر ارائه دهند:
- (i) کاپی هایی از اعلام های انصراف که در دادرسی راجستر شده است، و
- (ii) آخرین آدرس های مسکونی شناخته شده برای عضو بالقوه گروه.
- (d) مدیر نباید آن دسته از اشخاصی را که در تاریخ احکام تأیید، اعلام انصراف را روان کرده‌اند و مجدداً در دادرسی ها در راجستر عضو گروه اشتراک نکرده‌اند، شامل کند.
- (e) راجستر عضو گروه حاوی معلوماتی در رابطه با هر یک از عضو مستحق گروه است بشمول:
- (i) نام؛
- (ii) مشخصات تماس، بشمول:

- (A) آدرس محل سکونت فعلی؛
- (B) شماره تلفن؛ و
- (C) آدرس ایمیل.
- (iii) تاریخ تولد؛
- (iv) آدرس در داخل استیث تاورزی که عضو گروه در طول دوره مربوطه در آن ساکن بوده یا از آن بازدید کرده است،
- (v) اینکه آیا عضو گروه در طول دوره مربوطه ساکن یا بازدیدکننده استیث تاورز بوده است،
- (vi) شواهد ارائه شده برای شناسایی و اثبات مطالبه عضو گروه مبنی بر اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب، که ممکن است بشمول یک کپی از موارد ذیل باشد، اما محدود به آنها نمی شود:
- (A) اجاره (های) خانه کرایه‌ای که دوره مربوطه را پوشش می دهد.
- (B) قبض های تلفن، برق، اینترنت، گاز یا صورتحساب های بانکی از دوره مربوط.
- (C) مکاتبات با مدیگر یا اسناد مربوط به دوره مربوطه؛
- (D) مکاتبات و اعلام های سنترلینک؛
- (E) لایسنس درایوری یا کپی هایی از لایسنس درایوری یا مجوزهای فراگیر درایوری؛
- (F) ریکاردهای مورد استفاده برای بررسی مستحق بودن عضو گروه و تأیید هویت، سن و آدرس آنها در استیث تاورز؛ و/یا
- (G) یک اظهار قانونی توسط عضو گروه مربوطه مبنی بر اقامت یا بازدید از استیث تاورز در تمام یا بعضی از دوره مربوطه.

### 3.3 خردسالان و اشخاص تحت معیوبیت

- (a) در مواردی که مدیر به طور منطقی معتقد است که یکی از عضو گروه یک فرد تحت معیوبیت هست یا ممکن است باشد (اصطلاحی که بشمول یک خردسال نیز می شود):
- (i) مدیر ممکن است به عضو گروه اعلام تحریری بدهد که این عقیده را تأیید کند.
- (ii) عضو گروه می تواند شخصی را برای انتصاب کردن منحیث نماینده شخصی خود معرفی کند، و با رعایت بند 3.3 (b)، مدیر باید آن شخص را منحیث نماینده شخصی عضو گروه در رابطه با عملیات پلان توزیع تسویه حساب منصوب کند؛ و
- (iii) در صورت عدم وجود هرگونه نماینده ای مطابق با ذیل بند 3.1(a)(ii)، مدیر باید یک نماینده شخصی برای آن عضو گروه در رابطه با عملیات پلان توزیع تسویه حساب تعیین کند.
- (b) در مواردی که منافع یک عضو گروه تحت معیوبیت ایجاب می کند، مدیر می تواند:
- (i) یک نماینده شخصی آن عضو گروه را منصوب یا عزل کند؛ یا
- (ii) شخص دیگری را منحیث نماینده شخصی آن عضو گروه جایگزین کند.
- (c) بنا به درخواست یکی از عضو گروه، مدیر می تواند یک نماینده شخصی برای آن عضو گروه تعیین کند، حتی اگر عضو گروه یک فرد تحت معیوبیت نباشد، و یا مدیر به طور منطقی درک نمی کند که وی تحت معیوبیت است. مدیر باید به آن شخص انتصاب اش را منحیث نماینده شخصی عضو گروه طبق این بند به صورت تحریری اطلاع بدهد.
- (d) در مواردی که نماینده شخصی مطابق با بندهای 3.3(a)، 3.3(b) و 3.3(c) منصوب شود، عملیات این پلان توزیع تسویه به شرح ذیل اصلاح می شود:
- (i) به استثنای مواردی که توسط پلان توزیع تسویه حساب یا توسط مدیر ارائه شده باشد، هر چیزی که توسط پلان توزیع تسویه حساب یا مدیر ضروری است باید توسط یک عضو گروه انجام شود (بشمول انجام درخواست برای بررسی)، توسط نماینده شخصی انجام خواهد شد، و
- (ii) هرگونه اعلام، مکاتبات یا معلوماتی که بعد از تاریخ انتصاب صادر می شود باید به نماینده شخصی آن عضو گروه داده شود.
- (e) در صورتی که نماینده شخصی مطابق با بندهای 3.3(a) و 3.3(b) منصوب شود، عملیات این پلان توزیع تسویه حساب باید به گونه ای اصلاح شود که مشروط به هر حکم اضافی محکمه، هرگونه پرداختی به آن عضو گروه به نماینده شخصی از طرف عضو گروه پرداخت شود.



- (f) یکی از والدین یا سرپرست یک فرد تحت معیوبیت که خردسال است، یا نماینده شخصی یک فرد تحت معیوبیت می‌تواند اعلام مطالبه و هر سند دیگری را که برای اهداف این پلان توزیع تسویه حساب ضروری است تکمیل و بازگرداند، از طرف فرد تحت معیوبیتی که برای وی یکی از والدین، سرپرست یا نماینده شخصی هستند.

## 4 تعهدات عضو گروپ

- (a) هیچ‌چیز در این پلان توزیع تسویه حساب هیچ یک از عضو گروپ را از داشتن وکالت قانونی به مصارف خودشان باز نمی‌دارد، مشروط بر اینکه هیچ مصارف قانونی یا مصارف مشابهی از مدیر یا مبلغ تسویه مطالبه نشود.
- (b) هر یک از عضو گروپ باید تمام مواردی را که در این پلان توزیع تسویه حساب یا طبق درخواست یا دستور معقول مدیر تعیین شده است، انجام دهد، بشمول:
- (i) ارائه دستورات، معلومات یا اسناد، بشمول مشخصات بانکی؛
- (ii) فراهم کردن اختیارات یا مجوزهایی که برای مدیر به طور منطقی ضروری است تا پلان توزیع تسویه حساب را اجرا کند، و
- (iii) رعایت کردن هر گونه مهلت تعیین شده توسط مدیر یا محکمه.
- (c) اگر یکی از عضو گروپ موارد تعیین شده در این پلان توزیع تسویه حساب یا درخواست یا حکم معقول مدیر یا محکمه، بشمول رعایت مهلت های معقول تعیین شده توسط مدیر یا محکمه را انجام ندهد، مدیر می‌تواند عضو گروپ را منحنیث مستحق نبودن اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب ملاحظه کند.
- (d) هر عضو گروپ باید هر گونه تغییر در مشخصات تماس یا مشخصات حساب بانکی خودش را طی پنج روز کاری بعد از هر تغییری به مدیر اطلاع دهد.

## 5 اعلام اولیه به عضو گروپ

- (a) هرچه زودتر که امکان داشت باشد، مدیر باید یک اعلام اولیه برای عضو گروپ روان کند که آن اعلام اولیه حداقل بشمول موارد ذیل باشد:
- (i) فیصله مدیر مبنی بر اینکه آیا فردی که اعلام مطالبه ای روان کرده است منحنیث یک عضو گروپ مستحق تلقی می‌شود یا نه، و
- (ii) اگر وی یک عضو گروپ مستحق به حساب می‌آید:
- (A) آیا وی برای اهداف بند 8 منحنیث کلانسال یا طفل طبقه بندی می‌شوند.
- (B) در مواردی که قبلاً در اعلام مطالبه ارائه نشده است، یک درخواست برای ارائه مشخصات حساب بانکی به منظور پرداخت به عضو مستحق گروپ؛ و
- (iii) اگر معلومات بیشتر ضروری باشد، یک درخواست برای ارائه مدارک، شواهد یا معلوماتی که مدیر برای کمک به تأیید هویت، سن و مستحق بودن عضو گروپ برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب ضروری می‌داند؛
- (iv) توضیحی در مورد حق عضو گروپ برای بررسی فیصله مدیر در اعلام اولیه طبق بند 6؛
- (v) راهی برای عضو گروپ برای استفاده از حق بررسی خودش؛ و
- (vi) در صورتی که فیصله مدیر مورد بررسی قرار گیرد، یک درخواست رضایت عضو گروپ مبنی بر ارائه مطالبی که مدیر برای فیصله اش به آن استناد می‌کند را در اختیار بررسی کننده مستقل قرار دهد.

## 6 بررسی

### 6.1 حق درخواست بررسی

- (a) با توجه به بند 6.2، یک عضو گروپ ممکن است یک بررسی برای فیصله توسط مدیر در مورد اینکه آیا آن عضو گروپ است یا نه، درخواست کند:
- (i) یک عضو گروپ مستحق که حق اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب را دارد، یا
- (ii) طبق بند 8(a)(ii)، منحنیث کلانسال یا طفل طبقه بندی شده است. (بررسی).

- (b) یک عضو گروپ حق درخواست بررسی هر گونه فیصله دیگری را که توسط مدیر طبق این پلان توزیع تسویه حساب گرفته شده است، ندارد.

## 6.2 پروسه درخواست برای بررسی

اگر یکی از عضو گروپ بخواهد به دنبال بررسی باشد، باید:

- (a) حداکثر 10 روز کاری پس از تاریخ روان کردن اعلام اولیه به عضو گروپ، به مدیر اعلام تحریری بدهد.  
(b) دلیل (های) را که چرا عضو گروپ با فیصله مدیر مخالف است، ذکر کند و اسناد حامی را ارائه دهد، و  
(c) به مدیر برای ارائه مطالب ذکر شده در بند 6.4(c) به بررسی کننده مستقل رضایت دهد.

## 6.3 عدم درخواست بررسی

اگر یکی از عضو گروپ طی 10 روز کاری پس از روان اعلام اولیه به عضو گروپ، به مدیری که به دنبال بررسی پرداخت عضو گروپ خودش است، اعلام تحریری ندهد، فیصله مدیر در اعلام ارزیابی نهایی است و درخواست هیچ بررسی امکان پذیر نیست.

## 6.4 پروسه برای بررسی ها

مدیر بررسی ها را طبق روش ذیل ارزیابی و تعیین خواهد کرد:

- (a) در وهله اول، مدیر بررسی را که طبق بندهای 6.2 ارائه شده است، در نظر می گیرد و ممکن است فیصله اش در اعلام اولیه را اصلاح کند.  
(b) اگر مدیر فیصله اش را در اعلام اولیه اصلاح نکند، وی باید هر بررسی را به یک وکیل محکمه با حداقل سه سال تجربه در انجمن وکلای ویکتوریا ارجاع دهد، و وی باید کسی باشد که در فیصله اولیه مدیر در مورد مستحق بودن آن عضو گروپ برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب بررسی کننده مستقل دخیل نبوده است. انتصاب بررسی کننده مستقل باید با توافق بین طرفین باشد و در صورت عدم توافق، مدیر لست کوتاهی از سه وکیل محکمه با حداقل سه سال تجربه در انجمن وکلای ویکتوریا را در اختیار شاکیان قرار خواهد داد. بعد شاکیان یکی از وکلای منتخب در آن لست کوتاه را انتخاب می کنند تا منحیت بررسی کننده مستقل منصوب شوند.  
(c) مدیر باید مطالب ذیل را در طی 5 روز کاری به بررسی کننده مستقل ارائه دهد و موضوع را به بررسی کننده مستقل ارجاع دهد:  
(i) اعلام مطالبه عضو گروپ؛  
(ii) اعلام اولیه عضو گروپ؛  
(iii) درخواست عضو گروپ برای بررسی و هرگونه دلیل و اسناد حامی ارائه شده توسط عضو گروپ؛ و  
(iv) اسناد ارائه شده توسط عضو گروپ به مدیر؛  
(v) اسنادی که توسط مدیر نگهداری می شود و/یا به آنها اعتماد می شود تا مشخص شود که آیا عضو گروپ مستحق برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه حساب است یا سن عضو گروپ مستحق است.  
(d) ظرف 10 روز کاری پس از دریافت مطالب از مدیر، بررسی کننده مستقل باید فیصله بگیرد که آیا فیصله مدیر را که تحت بررسی (فیصله بررسی کننده مستقل) است، تأیید یا اصلاح کند و اظهاریه مختصری از دلایل را به مدیر ارائه کند،  
(e) بعد مدیر یا:  
(i) فیصله اولیه در اعلام اولیه را اصلاح می کند، یا  
(ii) فیصله بررسی کننده مستقل را دریافت می کند،  
مدیر طی 10 روز کاری "اعلام بررسی" را برای عضو گروپ روان می کند که در آن مدیر، عضو گروپ را از نتیجه بررسی مطلع می کند، و  
(f) مدیر باید راجستر عضو گروپ را به روز کند تا نتیجه بررسی را منعکس نماید.

## 6.5 فیصله بررسی کننده مستقل نهایی و الزام آور است

فیصله بررسی کننده مستقل برای مدیر و عضو گروپی که خواهان بررسی است، نهایی و الزام آور است.

## 7 مانع برای مطالبات

اگر یک عضو گروپ در پاسخ به بند 5a(iii) اعلام های ذکر شده در بند 6.2 و/یا بند 6.4 فوق در دوره های مقرر در آن بندها معلومات مورد ضرورت را به مدیر ارائه ندهد، آن عضو گروپ از هرگونه مطالبه دیگری در رابطه با مطالبات منع می شود.

محاسبه پرداخت‌های عضو مستحق گروه محاسبه این‌که پروسه بررسی در بند 6 کامل شده، مدیر باید:

- (a) هر پرداخت به عضو گروه مستحق را با استفاده از روش ذیل محاسبه کند:
- (i) مبالغ بازپرداخت از مبلغ تسویه حساب کسر خواهد شد.
- (ii) مدیر به هر عضو گروه مستحق که برای اشتراک در توزیع مبلغ تسویه راجستر کرده است، واحدها را به روش ذیل اختصاص می‌دهد:
- (A) هر عضو گروه مستحق کلانسال - 2 واحد
- (B) هر طفل عضو گروه مستحق - 1 واحد
- (iii) مدیر تعداد کل واحدهای عضو گروه را محاسبه خواهد کرد، و
- (iv) مدیر پرداخت به هر عضو گروه مستحق را با استفاده از فرمول‌های ذیل محاسبه خواهد کرد:

$$\text{Adult Eligible Group Member Payment} = 2x \frac{(\text{Settlement Sum} - \text{Reimbursement Amounts})}{\text{Total Number of Units}}$$

$$\text{Child Eligible Group Member Payment} = 1x \frac{(\text{Settlement Sum} - \text{Reimbursement Amounts})}{\text{Total Number of Units}}$$

## اعلام ارزیابی

وقتی که مدیر تمام پرداخت‌های عضو مستحق گروه را طبق بند 8 فوق محاسبه کرد، مدیر فوراً برای هر یک از عضو مستحق گروه یک اعلام ارزیابی روان خواهد کرد که پرداخت عضو گروه را از مجموع پرداخت‌های تسویه حساب را ارائه می‌کند.

## پرداخت‌ها از مبلغ تسویه حساب

### بازپرداخت شاکیان

طی 20 روز کاری بعد از تاریخ احکام تأیید، مدیر باید مبلغ بازپرداخت را از مبلغ تسویه حساب به هر شاکی بپردازد.

### پرداخت‌های عضو گروه

طی 60 روز کاری از تاریخی که:

- (a) فیصله نهایی بررسی کننده مستقل صادر شده است، یا
- (b) آخرین اعلام اولیه صادر می‌شود، اگر هیچ عضوی از گروه به دنبال بررسی نباشد، مدیر باید پرداخت‌های عضو گروه را توزیع کند.

## اعلام پرداخت تسویه حساب

وقتی که پروسه بررسی کامل شد و مدیر تمام پرداخت‌های عضو مستحق گروه را طبق بند 8 فوق محاسبه کرد، مدیر فوراً یک اعلام پرداخت تسویه حساب را برای هر یک از اعضای گروه مستحق روان می‌کند که باید بشمول معلومات ذیل باشد:

- (a) مبلغ پرداختی به عضو گروه؛
- (b) جزئیات محاسبه مدیر از مبلغ تسویه حساب عضو مستحق گروه؛ و
- (c) مشخصات بانکی از حساب بانکی عضو گروه مستحق که پرداخت تسویه حساب به آن واریز شده است.

## اعلام‌ها

- (a) هر گونه اعلام یا ارتباطاتی که طبق این پلان توزیع تسویه حساب ارائه شود، برای تمام اهداف مرتبط با این پلان توزیع تسویه حساب داده شده و دریافت شده تلقی خواهد شد، در صورتی که آن:
- (i) خطاب به شخصی باشد که به وی داده می‌شود؛
- (ii) یا:

- (A) از طریق ایمیل به آدرس ایمیل آن شخص همانطور که در راجستر عضو گروه راجستر شده فرستاده می‌شود و هیچ پاسخ ایمیلی "undelivered" توسط فرستنده دریافت نمی‌شود، یا

(B) از طریق پست پیش پرداخت، به آدرس پستی آن شخص در موقعی که هیچ آدرس ایمیلی در راجستر اعضای گروپ موجود نیست، روان می شود.

(b) هر اعلام یا ارتباطاتی که با این بند مطابقت داشته باشد، داده شده و دریافت شده تلقی خواهد شد:

(i) اگر آن از طریق ایمیل روان شده باشد، زمان روان کردن آن؛

(ii) اگر آن از طریق پست برای یک مخاطب در استرالیا روان شده باشد، سه روز کاری کامل بعد از روان کردن؛ یا

(iii) اگر از طریق پست برای یک مخاطب در خارج از کشور روان شده باشد، پنج روز کاری کامل بعد از روان کردن.

(c) مشخصات تماس مدیر به شرح ذیل است، مگر اینکه و تا زمانی که مدیران طور دیگری به فرستنده اطلاع دهند:

از طریق پست: 50 Lonsdale St, Melbourne Victoria 3000

ایمیل: COVID-19-Towers@health.vic.gov.au

## 13 زمان بندی

- (a) مدیر باید تلاش کند تا مدیریت این پلان توزیع تسویه حساب را طی 180 روز از تاریخ احکام تأیید تکمیل کند.
- (b) به استثنای مواردی که به نحو دیگری مقرر شده باشد، مدیر می تواند زمان یا دوره های زمانی را برای برداشتن قدم های ضروری تحت این پلان توزیع تسویه حساب، با توجه به هدف پلان تعیین کند.
- (c) مشروط به هر حکم محکمه، زمان انجام هر اقدام یا کاری تحت پلان توزیع تسویه حساب ممکن است توسط مدیر به صلاحدید مطلق خودش تمدید شود.
- (d) زمان انجام هر اقدام یا کاری تحت پلان توزیع تسویه حساب ممکن است به دستور محکمه تمدید یا کوتاه شود.

## 14 نهایی شدن مدیریت

### 14.1 راپور توزیع

- (a) طی 20 روز کاری بعد از تاریخی که پرداخت نهایی عضو گروپ از مبلغ تسویه حساب توزیع می شود، مدیر باید راپور مختصری را به محکمه در مورد موارد ذیل ارائه دهد:
- (i) کل مبالغ پرداخت شده به هر یک از عضو گروپ مستحق؛ و
- (ii) تعداد اعضای گروپی که توزیعی از مبلغ تسویه دریافت کرده اند.
- (b) در اسرع وقت بعد از ارائه راپور شرح داده شده در بند 14.1(a) به محکمه، مدیر باید به نمایندگان قانونی شاکی و مدافع اطلاع دهد که تمام پولی که در حساب توزیع وجود دارد، مطابق با پلان توزیع تسویه حساب، هدف پلان و هر گونه حکم صادر شده توسط محکمه توزیع شده است.

### 14.2 پایان مدیریت

مگر اینکه محکمه حکم دیگری صادر کند، مدیر باید بعد از یکی از موارد زیر، مدیریت را متوقف کند:

- (a) توزیع تمام پرداخت های تسویه حساب به اعضای گروپ مستحق انجام شده است.
- (b) تمام مبالغ قابل پرداخت مطابق با بندهای 100 پرداخت شده است.
- (c) مبلغ تسویه حساب تمام شده است، یا
- (d) ارائه راپور تحت بند 14.1 فوق.

## 15 تفسیر

مقررات ذیل اعمال می شود، مگر اینکه شرایط غیر از این را ایجاب کند:

- (a) سرفصل ها و نامگذاری فقط برای راحتی کار هستند و بر تفسیر تأثیری ندارند.
- (b) مفرد بشمول جمع می شود و برعکس آن نیز صدق می کند.

- (c) یک جنسیت بشمول همه جنسیت ها می شود.
- (d) اگر کلمه یا عبارتی تعریف شده باشد، اشکال دستوری دیگر آن معنای مشابهی دارند.
- (e) ارجاع به یک شخص بشمول یک اشتراک سهامی، تراست، شراکت، نهاد غیر سهامی یا نهاد دیگری است، خواه از یک شخص حقوقی جداگانه تشکیل شده باشد یا نباشد.
- (f) اشاره دالر و \$ به واحد پول استرالیا است.
- (g) اشاره به هر چیزی که توسط هر شخص انجام می شود بشمول اشاره به چیزی است که توسط مدیر، مامور، خدمتکار، نماینده، نماینده شخصی یا نماینده قانونی انجام می شود، که از طرف قانون یا هر مقرراتی در سند تسویه حساب یا این پلان تسویه حساب اجازه داده می شود.